



جمعية مركز برج اللقلق المجتمعي
Burj Luq Luq Social Center Society

العدد 65، تموز

ISSUE 65, JULY

أخبار الجمعية

Association News



برج اللقلق/الموظفين الى اسبانيا للمشاركة في بطولة كأس دونستي

شاركت جمعية برج اللقلق للمشاركة في بطولة كأس دونستي في اسبانيا في اقليم الباسك بالقرب من مدينة بلباوي وذلك بالفترة من 1 ال 9 تموز المقبل للفئة العمرية من مواليد ١٩٩٩ و٢٠٠٠ و٢٠٠١ من لاعبي فريق «الموظفين -برج اللقلق».

ويتكون الفريق من ١٨ لاعبا والاداري منتصر ادكيدك والمدرّب فرج ابو رموز، فيما يغيب مدرب الفريق الحاج نهاد الزغير المعتقل في زنازين الاحتلال الاسرائيلي.

ويشارك في هذه البطولة الدولية الهامة مجموعة من الفرق الأوروبية والعالمية المشاركة وفي الفئة العمرية التي تعتبر الاقوى ضمن البطولة، وتأتي المشاركة ضمن تهيئة الفريق من اللاعبين الناشئين للصعود الى دفة الفريق الاول وقيادة الدفة بالمستقبل مع زملائهم من لاعبي الفريق الاول الحاليين وكذلك استعداد للموسم القادم من الدوري الفلسطيني الرسمي لكرة القدم.

وتأهل الفريق الى دور الـ 8 بعد فوزه على نظيره **Ekintza KE B** بهدف نظيف سجله اللاعب سنان أبو شلبيك في الدقيقة الأولى من الشوط الثاني.

وبعد 3 ساعات لعب الفريق مباراة أخرى في دور الـ 8 ضد فريق **Vasconia CD B** الإسباني والذي استطاع الفوز على الموظفين برج اللقلق بـ 3 أهداف نظيفة، حيث قدم الفريقين أداء جيد وممتع رغم ارهاق الموظفين برج اللقلق بسبب لعبه مباراتين في نفس اليوم وبأقل من 3 ساعات.

فيما عاد فريق الموظفين برج اللقلق الى مدينة بلباوي يوم السبت الموافق 2017/7/8 ليغادر منها الى القدس- فلسطين يوم الاحد الموافق 2017/7/9 رافعاً رأسه واسم فلسطين في المحافل والملاعب الدولية.



Burj Al-Luqluq\ AL-Muazaffin Participates in Donosti Cup in Spain

Burj Al-Luqluq Social Center Society participated in Donosti Cup in Spain in Donostia, San Sebastian from the 1st to 9th July 2017 for boys born in 2001 ,2000 ,1999.

The mission of 18 players in addition to the Manager Muntaser Edkaidek and the trainer Faraj Abu Ramouz went to Spain, however, the the actual trainer of the team Nihad Zughayyer could not go as we was jailed.

Moreover, international and and European teams competed in this Cup as this age group is considered the strongest in the tournament.

Burj Al-Luqluq\ AL-Muazaffin team was qualified to the eighth round after beating Ekintza Ke B with a goal scored by Sinan Abu Shalbak. However, the team lost by 3 goals against Vasconia CD B Spanish team because Burj team has played two games in a row in less than three hours.

The team came back to Jeruslaem Palestine with pride as the players have presented Palestine in international tournaments.



باشراف التعاون وتمويل رجل الاعمال المقدسي منير الكالوتي برج اللقلق تختتم مشروع «من القدس إلى الخليل» الرياضي

اختتمت جمعية برج اللقلق المجتمعي مشروع الدعم الفني والثقافي للشباب الفلسطيني في محافظة الخليل «من القدس إلى الخليل» المنفذ من جمعية برج اللقلق باشراف مؤسسة التعاون وتمويل من رجل الاعمال المقدسي منير الكالوتي وبمشاركة اربع اندية من محافظة الخليل ممثلة بنادي طارق بن زياد، نادي الكرمل يطا، نادي شباب صوريف ونادي شباب شيوخ، في قاعة مركز اسعاد الطفولة التابع لبلدية الخليل وبحضور مدير المنشآت الرياضية ببلدية الخليل محمود ابو صبيح ومدير جمعية برج اللقلق منتصر ادكيدك ومنسق المشروع مروان سليم .

Burj Al-Luqluq Celebrates the Closing Ceremony of from Jerusalem to Hebron Sport project

Burj Al-Luqluq Social Center Society celebrates the closing ceremony of From Jerusalem to Hebron Sport project executed by Burj Al-Luqluq, supervised by the Welfare Association and funded by the Jerusalemite businessman Munir Kalouti. Four clubs from Hebron participated in the event; Tareq Bin Ziyad, Al-Karmel, Shabab Sourif and Shabab Shyouch. The event took place at Is'aad Al-Tufuleh Hall, in the presence of the manager of sports facilities in Hebron Mahmoud Abu Sbeih, Burj Al-Luqluq Executive Manage, Muntaser Edkaidk and the project coordinator Marwan Saleem.



دورة فنون واشغال يدوية للمستفيدين من مشروع ساد

افتتحت جمعية برج اللقلق المجتمعي بالشراكة مع مؤسسة ارض الانسان دورتين جديدتين للاطفال المستفيدين من نشاطات وبرنامج الساد. وتنفذ دورة الاشغال اليدوية بمشاركة ٢٥ طالب وطالبة يسعون من خلالها الى اعداد اشغال سهلة وبسيطة وبدون تكاليف وتساعد هذه الدورة الاطفال على التجربة وايجاد بدائل وافكار جديدة لادوات مستعملة موجودة في البيت. اما بخصوص دورة الفنون فيستفيد منها ٢٠ طالب وطالبة ويتعلمون من خلالها خطوات الاساسية للفنون والتعرف على الفن التشكيلي. وينفذ مشروع الساد من قبل جمعية برج اللقلق المجتمعي وبالشراكة مع ارض الانسان الايطالية وبتمويل الاتحاد الاوروبي

An Art and Handicraft Training Course for SAD Beneficiaries

Burj Al-Luqluq Social Center Society opened new courses for children who benefit from SAD activities and programs which are supported by TDH

Around 25 male and female children participated in this course in which they make simple and easy items through experimenting new ideas and using items from their houses. As for the art course, 20 male and female children learn the basics of arts.



يوم رياضي للمخيمات الصيفية المقدسية

نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي يوم الخميس ٢٧/٠٧/٢٠١٧ يومياً رياضياً للمخيمات الصيفية المقدسية الرياضية على ملاعب الجمعية وبرعاية رابطة أندية القدس وبتمويل من رجل الاعمال المقدسي منير الكالوتي وإشراف مؤسسة التعاون، حيث شارك باليوم الرياضي مخيم جمعية الشبان المسيحية بالقدس ومخيم نادي هلال القدس ومخيم برج اللقلق واعتذر فريق الأكاديمية بسبب منع لاعبي الأكاديمية من دخول البلدة القديمة ووصولهم متأخرين بعد اغلاق أبواب البلدة بسبب الأحداث الاخيرة.

وتركز النشاط باربعة ألعاب رئيسية تمثلت بكرة القدم وكرة السلة وكرة الطاولة وألعاب القوى سباق مئة متر، حيث شارك جميع المخيمات بكرة القدم وكرة السلة وسباق ١٠٠ متر فيكا شارك نادي هلال القدس وبرج اللقلق بكرة الطاولة.

وبعد التحدي بالالعاب الأربعة المختلفة تمكن فريق هلال القدس من الفوز بالمركزين الاول والثاني بكرة الطاولة فيما فازت فرق برج اللقلق بكرة السلة والقدم بالمركز الاول وهلال القدس بالمركز الثاني وجمعية الشبان المسيحية بالمركز الثالث.

وفي منافسات ألعاب القوى فاز اللاعب محمد الجولاني من برج اللقلق بالمركز الاول بكل جدارة وحل لاعبي هلال القدس بالمركزين الثاني والثالث من بين عشرة متسابقين من مختلف المخيمات المشاركة.

وبعد انتهاء تم توزيع الجوائز على الفائزين بالمراكز الاولى بعد ان وجه ادكيدك كلمة رحب فيها بالحضور من ممثلي الرابطة وكذلك بالاطفال المشاركين مؤكدا بان تنظيم النشاط هو من اجل الحفاظ على ارض برج اللقلق وأحيائها بالفعاليات والانشطة بشكل مستمر.



Sport day for Jerusalemite Summer Camps

Burj Al-Luqluq Social Center organized on Thursday 2017/07/27 a sport day for Jerusalemite summer camps sponsored by the Jerusalem Clubs Federation, funded by the Jerusalemite businessman Munir Kalouti and supervised by the Welfare Association. YMCA, Hilal Al-Quds, in addition to Burj Al-Luqluq Center summer camps participated in the sports day; however, the Palestinian Academy was not able to enter the Old City of Jerusalem due to the latest problems.

The event included 4 main games; football, basketball, tennis and strength games.

After the competition, Hilal Al-Quds won the first and second places in table tennis, Burj Al-Luqluq came first in basketball and football, while Hilal Al-Quds came second and YMCA came third. In strength games Burj Al-Luqluq player Mohammad Joulani came first while Hilal Al-Quds players came second and third.

After the competitions, the winning teams received prizes after the speech of Burj AL-Luqluq Executive Manager Muntaser Edkaidek, who stressed that this kind of events preserves the land of Burj Al-Luqluq and revives it.



برج اللقلق والكرمل يطا ينظما تبادلًا رياضيًا

ضمن برنامج شبابك يا قدس ٢ بتمويل من رجل الاعمال المقدسي منير الكالوتي وبإشراف مؤسسة التعاون نظمت جمعية برج اللقلق المجتمعي تبادلًا رياضيًا للاولاد والفتيات من برج اللقلق ونادي الكرمل يطا ضمن البرنامج الرياضي الشهري للمشروع والمستمرة منذ سبعة اشهر للحفاظ على التواصل والتبادل ما بين لاعبي القدس ولاعبي الفرق الفلسطينية في المدن الفلسطينية المختلفة.

ونظمت اللقاءات على استاد الحسين للاولاد بكرة القدم من مواليد ٢٠٠٢-٢٠٠٣ فيما نظم اللقاء الخاص بالفتيات من مواليد ٢٠٠٠ على صالة بلدية الخليل الرياضية، وانطلقت المنافسات التبادلية الرياضية في تمام الساعة الرابعة بحضور الاولاد والفتيات ومدربي الناديين والاداريين.

وانطلق اللقاء الاول من المنافسات على ملعب الحسين للاولاد بكرة القدم والذي انتهى بالتعادل الايجابي بهدفين لكل فريق وهذا ما حدث في صالة البلدة في لقاء الفتيات حيث احتكم الفريقين ايضا إلى التعادل الايجابي بهدفين لكل منهما لينتهي اليوم التبادلي الرياضي بالتعادل والمحبة ما بين الفرق الرياضية.



Burj Al-Luqluq and Al-Karmel Yatta Organize a Sport Exchange

Burj Al-Luqluq Social Center Society organized a sport exchange for boys and girls with Al-Karmel Yatta Club within Shababek Ya Quds 2 project funded by the Jerusalemite businessman Munir Kalouti and supervised by the Welfare Association. This event comes within the monthly sport program that is ongoing for 7 months now in order to maintain the communication between the Jerusalemite players with other Palestinian players from different Palestinian cities.

The exchange was organized at Al-Hussein Stadium for boys born in 2003-2002 and at Hebron Hall for girls born in 2000 in the presence of trainers and managers.

Both, the boys' and the girls' ended with a tie! Moreover, the exchange day ended with feelings of love and brotherhood among the participants.





Join us on
[facebook.com/burjalluqluq.org](https://www.facebook.com/burjalluqluq.org)

Tel. +972 2 627 7626

Fax. +972 2 626 4863

info@burjalluqluq.org

www.burjalluqluq.org